



Hlas rané církve:

Druhý Klement



*Autorský překlad a duchovní interpretace
textu z 2. století*

Obsah

.....	2
Úvod.....	4
Kapitola I.....	5
Překlad původní myšlenky.....	5
Výklad smyslu textu.....	5
Duchovní a filozofická interpretace.....	6
Tichá úvaha.....	6
Kapitola II.....	6
Výklad smyslu textu.....	6
Duchovní a filozofická interpretace.....	7
Tichá úvaha.....	7
Kapitola III.....	8
Překlad původní myšlenky.....	8
Výklad smyslu textu.....	8
Duchovní a filozofická interpretace.....	8
Tichá úvaha.....	8
Kapitola IV.....	9
Překlad původní myšlenky.....	9
Výklad smyslu textu.....	9
Duchovní a filozofická interpretace.....	9
Tichá úvaha.....	10
Kapitola V.....	10
Překlad původní myšlenky.....	10
Výklad smyslu textu.....	10
Duchovní a filozofická interpretace.....	10
Tichá úvaha.....	11
Kapitola VI.....	11
Překlad původní myšlenky.....	11
Výklad smyslu textu.....	11
Duchovní a filozofická interpretace.....	12
Tichá úvaha.....	12
Kapitola VII.....	12
Překlad původní myšlenky.....	12
Výklad smyslu textu.....	12
Duchovní a filozofická interpretace.....	13
Tichá úvaha.....	13
Kapitola VIII.....	13
Překlad původní myšlenky.....	14
Výklad smyslu textu.....	14
Duchovní a filozofická interpretace.....	14
Tichá úvaha.....	14
Kapitola IX.....	15
Překlad původní myšlenky.....	15
Výklad smyslu textu.....	15
Duchovní a filozofická interpretace.....	15

Tichá úvaha.....	16
Kapitola X.....	16
Překlad původní myšlenky.....	16
Výklad smyslu textu.....	16
Duchovní a filozofická interpretace.....	16
Hlubší rozvinutí tématu.....	17
Tichá úvaha.....	17
Kapitola XI.....	17
Překlad původní myšlenky.....	17
Výklad smyslu textu.....	17
Duchovní a filozofická interpretace.....	18
Tichá úvaha.....	18
Kapitola XII.....	18
Překlad původního textu.....	18
Výklad smyslu textu.....	19
Duchovní a filozofická interpretace.....	19
Tichá úvaha.....	19
Kapitola XIII.....	19
Překlad původního textu.....	20
Výklad smyslu textu.....	20
Duchovní a filozofická interpretace.....	20
Tichá úvaha.....	20
Kapitola XIV.....	21
Překlad původního textu.....	21
Výklad smyslu textu.....	21
Duchovní a filozofická interpretace.....	21
Tichá úvaha.....	22
Kapitola XV.....	22
Překlad původního textu.....	22
Výklad smyslu textu.....	22
Duchovní a filozofická interpretace.....	23
Tichá úvaha.....	23
Kapitola XVI.....	23
Překlad původního textu.....	23
Výklad smyslu textu.....	23
Duchovní a filozofická interpretace.....	24
Tichá úvaha.....	24
Kapitola XVII.....	24
Překlad původního textu.....	24
Výklad smyslu textu.....	25
Duchovní a filozofická interpretace.....	25
Tichá úvaha.....	25
Kapitola XVIII.....	26
Překlad původního textu.....	26
Výklad smyslu textu.....	26
Duchovní a filozofická interpretace.....	26
Tichá úvaha.....	27
Kapitola XIX.....	27
Překlad původního textu.....	27
Výklad smyslu textu.....	27

Duchovní a filozofická interpretace.....	27
Tichá úvaha.....	28
Kapitola XX.....	28
Překlad původního textu.....	28
Výklad smyslu textu.....	28
Duchovní a filozofická interpretace.....	29
Tichá úvaha.....	29
Závěrečná duchovní poznámka čtenáři.....	29
Doslov.....	30
Tiráž.....	31
Právní poznámka o autorském překladu.....	31

Úvod

Hlas, který přichází z počátků

Tento text vznikl v době, kdy křesťanství ještě nebylo systémem ani institucí, ale cestou. Vznikal v prostoru, kde víra nebyla samozřejmostí a slova nebyla oddělena od života. Druhý Klement k nám

nepromlouvá jako učený traktát ani jako historická památka. Zní spíše jako hlas, který se obrací k člověku přímo a bez ochranných vrstev.

Autor tohoto starokřesťanského spisu nehovoří o víře jako o souboru názorů. Mluví o postoji, o směru, o způsobu bytí. Víra je zde chápána jako skutečnost, která se ukazuje v jednání, v rozhodnutích, v tom, jak člověk zachází se svým tělem, se světem i s druhými lidmi. Slova nejsou cílem, ale výzvou.

Právě proto má tento text sílu oslovit i dnešního čtenáře. Nezabývá se otázkami, které by patřily jen své době. Dotýká se témat, která jsou stále živá. Odpovědnost, vnitřní rozdělenost, pokání, vytrvalost, vztah těla a ducha, smysl lidského jednání. To vše nejsou problémy minulosti, ale otázky, které si člověk klade znovu a znovu.

Tato kniha nabízí nový překlad původního textu a zároveň jeho duchovní interpretaci. Překlad neusiluje o doslovnost, ale o srozumitelnost a věrnost smyslu. Interpretace se nesnaží text vysvětlit z odstupu, ale nechat jej vstoupit do dnešní zkušenosti. Nejde o komentář zvenčí, ale o rozhovor.

Jednotlivé kapitoly sledují původní strukturu textu a rozvíjejí jeho hlavní myšlenky. Každá kapitola otevírá téma, které se dotýká lidského nitra a vybízí k tiché pozornosti. Knihu je možné číst souvisle, ale i po částech. Každý oddíl stojí sám za sebe a zároveň je součástí celku.

Tento hlas z rané církve není hlasem minulosti. Je to hlas, který klade otázky. Nevnučuje odpovědi, ale nutí zastavit se. A právě v tomto zastavení může začít skutečné čtení.

Kapitola I

Kristus jako měřítko života

Překlad původní myšlenky

Krista není možné chápat jen jako učitele minulosti. Je představen jako ten, před nímž stojí živí i mrtví, jako měřítko, podle něhož se ukazuje skutečná hodnota lidského života. Kdo bere tuto skutečnost na lehkou váhu, zmenšuje i význam vlastní existence. Víra zde není útěchou, ale výzvou k odpovědnosti.

Výklad smyslu textu

Úvodní část Druhého Klementa nastavuje tón celému spisu. Nezačíná útěchou ani povzbuzením, ale jasným postojem. Kristus je postaven do středu jako kritérium, podle něhož se měří lidské jednání. Nejde o hrozbu, ale o pravdu. Pokud existuje měřítko, pak lidský život není nahodilý. Má váhu, směr a důsledky.

Autor nepřipouští víru, která by zůstala pouze na úrovni slov nebo pocitů. Víra, která nezasahuje do způsobu života, je zde považována za prázdnou. Člověk je vyzván, aby se ptal odkud přichází, k čemu je povolán a čím odpovídá na to, co mu bylo dáno. Tyto otázky nejsou teoretické. Dotýkají se samotného základu lidské identity.

Kristus je zde zároveň soudcem i darem. Neodděluje se spravedlnost od milosti. Právě naopak. To, že je člověku dána možnost spásy, neumenšuje jeho odpovědnost, ale prohlubuje ji. Čím větší dar, tím větší váha rozhodnutí.

Duchovní a filozofická interpretace

Měřítka je něco, podle čeho se orientujeme. Pokud jej ztratíme, ztrácí se i schopnost rozlišovat. Současný člověk často měřítko nahrazuje pocitem, náladou nebo okamžitým prospěchem. To, co je příjemné, se považuje za dobré. To, co bolí, se odmítá jako zbytečné. Druhý Klement však ukazuje jiný řád.

Kristus jako měřítko neznamena vnější kontrolu, ale vnitřní osu. Nejde o neustálý strach z hodnocení, ale o vědomí, že život má směr. Pokud je měřítkem Kristus, pak se otázka dobra a zla neodvívá od okolností, ale od pravdivosti srdce.

Tato kapitola se dotýká i tématu paměti. Člověk je vyzván, aby nezapomínal. Nezapomínal na to, odkud vyšel, ani na cenu, která byla zaplacená za jeho život. Zapomnění zde není pouhou nepozorností, ale duchovní slepotou. Když se ztratí paměť, ztratí se i smysl.

Kristus jako měřítko života znamená, že lidský život není bez významu ani v utrpení, ani v slabosti. Právě v těchto chvílích se ukazuje, podle čeho člověk skutečně žije. Ne slovy, ale skutky. Ne představami, ale rozhodnutími.

Tichá úvaha

Zastav se a polož si jednoduchou otázku. Podle čeho dnes měříš svůj život. Co určuje, zda byl den dobrý nebo špatný. Úspěch, uznání, klid, nebo něco hlubšího.

Měřítka, které si člověk zvolí, nenápadně formuje celý jeho svět. Ovlivňuje vztahy, volby i to, jak nese těžké chvíle. Pokud je měřítko vratké, život se stává nestabilním. Pokud je pevné, může unést i tíhu.

Tento starý text nevnučuje odpověď. Jen připomíná, že bez měřítka se nelze orientovat. A že volba měřítka je jedním z nejtišších, ale nejzásadnějších rozhodnutí lidského života.

Kapitola II

Z neplodnosti k životu

Překlad původní myšlenky

Obraz neplodnosti a náhlého zrození života není použit náhodně. Text ukazuje, že tam, kde člověk ani společenství nečekají nic nového, může vzniknout hojnost. Neplodnost zde není konečným stavem, ale přechodným momentem. Život nepřichází z lidské síly, ale z rozhodnutí, které člověk přijme v tichu.

Výklad smyslu textu

Autor Druhého Klementa pracuje s jazykem paradoxu, protože skutečný duchovní obrat se často děje právě tam, kde lidská logika selhává. Neplodnost je zde obrazem stavu, kdy člověk ztrácí

Vážení čtenáři, právě jste dočetli ukázkou z knihy ***Hlas rané církve Druhý Klement***.
Pokud se Vám ukázka líbila, na našem webu si můžete zakoupit celou knihu.